



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

18379

Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

Proveedor / Supplier	
Código Code :	91000014
Dirección Address :	Polígono Kataide
Población City :	Mondragon 20500
País Country :	España

Nº albarán : 80450180	Fecha rec: 2000
Del. Note No: 80450180	Rec date : 01.02.2019

Transportista/Carrier	Transport number:255018
Razón social :	
Short name :	180215968
Matrícula :	
Plate Nb :	SK342NV
Remolque :	
Remoc.plate :	WZ2677R

Unidad transporte:	Transp. ind.p. carr.
Del Unit.	

Destino / To	
Cliente :	Magna PT S.p.A.
Customer:	
Dirección:	Via dei Ciclamini, 4
Del.address:	
Planta :	Modugno Bari
Center :	70026
Puerta de descarga:	Italia
Unloading point :	
Puesto de consumo :	14249
Point of consumption :	

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity		Unidad Unit	Embalaje Package Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received								
2510311860	CARTER EMBRAGUE 251031	780		PZA	TBA-501494	026	14286350/14286375	30	550003986401		
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 780 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 26 Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 05/02/2019 Firma											
Peso neto total : 8.478,600 Total net weight :											
Peso bruto total : 10.147,800 Total brut weight :											
Nº total de palets o contenedores: 026 Total Nb.of palets or containers:											

Observaciones: Comments :

Proveedor / Supplier	Conforme / Assigned	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
FAGOR EDERLAN S.COOP.			

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER



Kuźnia-Trans Sp. z o.o. (dawniej Kuźnia-Trans Marek Kuźnia)

SIEDZIBA:
40-282 Katowice
ul. Sikorskiego 34/45

ADRES DO KORESPONDENCJI:
43-190 Mikołów
ul. Podleska 37

tel. +48 32 323 35 00
fax: +48 32 323 35 19

www.kuznia-trans.pl



1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Sender (name, address, country)
Відправник (прізвище або назва, адреса, країна)
C. rebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF FSF-200025297

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE / МІЖНАРОДНА АВТОМОБІЛЬНА НАКЛАДНА

CMR Nr

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakiegokolwiek przewoźnika.
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).
Дане перевезення підлягає положенням Конвенції про договір міжнародного автомобільного перевезення вантажів (CMR) незважаючи на яку-небудь клаузулу.

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Consignee (name, address, country)
Одержувач (прізвище або назва, адреса, країна)
Hogna PT SPA
Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari (ITALIA)

17 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Carrier (name, address, country)
Перевізник (прізвище або назва, адреса, країна)



Kuźnia-Trans Sp. z o.o.
(dawniej Kuźnia-Trans Marek Kuźnia)
40-282 Katowice, ul. Sikorskiego 34/45
NIP PL542761616

SK 342111 WZ 2677R

3 Miejsce przeznaczenia (miejsce, kraj)
Place of delivery of the goods (place, country)
Місце призначення (населений пункт, країна)
MODUGNO BARI (ITALIA)

18 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Successive carriers (name, address, country)
Чергові перевізники (прізвище або назва, адреса, країна)

4 Miejsce i data załadunku (miejsce, kraj, data)
Place and date taking over the goods (place, country, date)
Місце і дата завантаження (населений пункт, країна, дата)
Dąbrowa Górnicza 1/2/2019

19 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Carrier's reservations and observations
Застереження та примітки перевізника
Jakość i stan towarów nie sprawdzany przez przewoźnika.
Bez odpowiedzialności za faktyczną zawartość opakowań.
Zakaz wymiany palet.

Qualität und Zustand der Ware durch Frachtführer nicht kontrolliert.
Ohne Verantwortung für tatsächlichen Inhalt der Verpackungen.
Kein Palettenaustausch.

Quality and condition of goods not examined by the carrier.
Without responsibility for the real contents of package.
No pallet exchange.

Якість та стан вантажів не перевіряються перевізником.
Без відповідальності за дійсний вміст упаковок.
Заборона заміни піддонів

5 Załączone dokumenty
Documents attached
Документи, що додаються
80450179/80

6 Cechy i numery
Marks and Nos
Маркерівка і номери
40 Containments Pieces Auto

7 Ilość sztuk
Number of packages
Кількість одиниць

8 Sposób opakowania
Method of packing
Спосіб пакування

9 Rodzaj towaru
Nature of the goods
Вид вантажу

10 Nr statystyczny
Statistical number
Статистичний номер

11 Waga brutto w kg
Gross weight in kg
Вара бруто, кг
13774

12 Objętość w m³
Volume in m³
Об'єм, м³

13 Nr UN
UN number
№ UN
Nazwa przewoźowa
Shipping name
Перевізні найменування
Nalepi
Label
Наклейки
GP
Packings group
GP (групи упаковок)

14 Instrukcje nadawcy
Sender's instructions
Інструкції відправника

20 Postanowienia specjalne
Special agreements
Спеціальні постанови

15 Postanowienia odnośnie przewoźnego
Instruction as to payment carriage
Інструкції щодо перевізного збору

Przewoźne zapłacone / Carriage paid / Перевізні збори сплачено
Przewoźne niezapłacone / Carriage forward / Перевізні не сплачено

21 Wystawiono w
Established in
Виписали в
ARNOLD op
дня 2/21
20.....
20.....
20..... 19

16 Zapłata / Cash on delivery / Сплатчено

22 Podpis i stempel nadawcy
Signature and stamp of the sender
Підпис і печатка відправника
S. Coop.

23 Kuźnia-Trans Sp. z o.o.
(dawniej Kuźnia-Trans Marek Kuźnia)
40-282 Katowice, ul. Sikorskiego 34/45
NIP PL542761616
Podpis i stempel przewoźnika
Signature and stamp of the carrier
Підпис і печатка перевізника
Oleksandr Zhezhov
Imię i nazwisko kierowcy / driver name / Ім'я і прізвище водія

24 Przesyłkę otrzymaliśmy
Goods received
Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)
Miejsce
Place
dla
on
20.....
20.....
20.....
Naseleny punkt
vid
20.....
05 FEB 2019
Podpis i stempel odbiorcy
Signature and stamp of the consignee
Підпис і печатка одержувача
Verifica su qualità e quantità